

Valle de Sonoma

**S. C. O. P. E.**

**Ciudadanos de Sonoma  
Organizados y Preparados  
para Emergencias**

# *S.C.O.P.E.*

## CIUDAD DE SONOMA ORGANIZADOS Y PREPARADOS PARA EMERGENCIAS



Las siguientes páginas introducen los siete pasos para desarrollar en su vecindario un equipo de SCOPE y proveer apoyo continuo.

Para fomentar este esfuerzo, Bomberos y Rescate de Sonoma:

- Proveerá formas de censo para identificar las unidades familiares en su vecindario.
- Proveerá direcciones para los miembros del equipo SCOPE.
- Proveerá sesiones de entrenamiento para los líderes del equipo SCOPE.
- Asistirá las juntas de su equipo SCOPE cuando lo sea requerido.

# **Las Sesiones de Entrenamiento por los Líderes de SCOPE**

- **Organización**
- **Técnicas de supresión de Fuego**
- **Provisiones para Desastres**
- **Alertas de Emergencia**
- **Control de Utilidades**

## **Los Siete Pasos**

1. Defina la envergadura de su vecindario
  - Incluya diez o veinte hogares
  - Si HOA, (Homeowner Association/Asociación de Propietarios de Vivienda) segmenta en grupos manejables
2. Construir el equipo de liderazgo para su vecindario
  - Enliste dos a tres personas
  - Los líderes deben ser  
Capaces,  
Hábiles para responder rápidamente a situaciones que cambien,  
Creativos, y  
Comprometidos
3. Tome un censo de los residentes en su vecindario
  - Usa la forma de censo incluido
  - Conoce sus habilidades especiales
  - Conoce sus necesidades
4. Aumenta la información sobre los hogares individuales
  - Registra ubicaciones de gas, agua y suministros eléctricos
  - Entender las operaciones manuales de una puerta de garaje
  - Anotar disponibilidad de herramientas especiales para emergencias

5. Identificar un lugar para juntarse si es necesario e identificar las posibles rutas de escape
  - Escoger un lugar central para juntarse cuando una emergencia ocurra
  - Defina rutas de escape alternativas para evacuación dependiendo de la situación
6. Hagan una fecha para hacer una reunión con los residentes. (SVFRA Estación de Bomberos 1 está disponible para juntas con reservaciones.)
  - Introducir los líderes del equipo
  - Revisar los resultados de los encuestas
  - Discutir el lugar central de reunión y rutas de escape
  - Discutir las acciones del equipo cuando una emergencia ocurre
  - Discutir comunicaciones y transportación a lugares centrales de medicina
  - Distribuir la lista de artículos, guías de consulta de emergencia y los pasos de preparación para el hogar
7. Esfuerzo continuo
  - Actualizar la información del censo para nuevos residentes en su vecindario
  - Revisar el censo cada cuatro meses para cambios en los residentes, en sus necesidades y capacidades
  - Revisar su lugar de reunión y sus rutas de escape planeado para cada cuatro meses
  - Informar residentes sobre los cambios, si hay alguno

**FORMA DE CENSO DEL EQUIPO SCOPE**

DIRECCIÓN \_\_\_\_\_

TELÉFONO \_\_\_\_\_ TELÉFONO CELULAR \_\_\_\_\_

Familia individual \_\_\_\_\_ Apartamentos \_\_\_\_\_ Alberca/Lago \_\_\_\_\_

¿Estás capacitado para abrir la puerta del estacionamiento manualmente? \_\_\_\_\_

RESIDENTES	MOVILIDAD	NECESIDADES CRÍTICAS
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

MASCOTAS \_\_\_\_\_

HABILIDADES Y CONOCIMIENTOS (Médicos, comunicación, comercio, otros)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

EQUIPO ESPECIAL (generador, celular, cierra, barra de palanca, otro)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

UBICACIÓN DE LLAVE O CONDUCTO DE CIERRE DE:

ELECTRICIDAD \_\_\_\_\_

AGUA \_\_\_\_\_ GAS \_\_\_\_\_

¿Hay alguna llave para cerrar el medidor de gas? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

PELIGROS DE INCENDIO ESPECÍFICOS (techos de madera, vegetación inflamable, sustancias tóxicas o inflamables guardadas en la casa o en el estacionamiento, otro.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

CONTACTO(S) DE EMERGENCIA (Nombre, teléfono, dirección)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

OTRA INFORMACIÓN CORRESPONDIENTE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# NOTAS DE ENTRENAMIENTO DE EL LÍDER SCOPE

1. Resumen de Líder SCOPE
  - a. Diagrama – uno para cada residencia – llamar si hay algún error
    - Número de casa
    - Número de residentes
    - Número de teléfono, número de celulares
    - Ubicaciones de llave de cierre de luz, agua y gas.
    - Lugar de reunión cuando una emergencia ocurra
  - b. Formas de censo
    - Guardas por el líder
    - Contactos de emergencia no publicados en el diagrama
2. Revisar las formas de censo en enero, mayo, septiembre. Llamar para actualizar el diagrama.
3. Recordatorio: Reclutamiento es un proceso continuo. Animar a los vecinos a asistir a las reuniones de grupo.

## RESUMEN DE LÍDER SCOPE

*En su reunión de equipo usted resumirá la información de la **Guía de Preparación de Emergencias**, proporcionando un diagrama a cada casa, contestando las preguntas de los residentes y determinando si les gustaría tener un miembro del Departamento de Bomberos acompañándole en un recorrido-alrededor de su vecindario.*

ENFATICE LO SIGUIENTE A SUS RESIDENTES:

1. Conozca el lugar de su reunión
2. Conozca dónde están sus válvulas versátiles de (gas, electricidad y agua) dónde están situadas y cómo apagarlas. Advertir a los residentes de NO apagar el gas al menos que haya una fuga confirmada (olor a gas). Si lo hace, la compañía de gas tiene que venir para prenderlo.
3. Conozca cómo abrir su puerta de estacionamiento si hay un apagón. Si no puede levantar la puerta manualmente, favor de avisar a su líder de SCOPE para que la ayuda pueda ser proporcionada.
4. Cuando una emergencia suceda, vaya al lugar de reunión definido para pasar lista. Si un residente(s) no está presente, algunos miembros de su equipo de SCOPE irán a checarlos.
5. *Saque los coches de los estacionamientos y estacionelos en la dirección que usted ha determinado que será la mejor ruta de escape que dependerá de la situación de emergencia*

*RECORDATORIO: Revise y actualice su censo cada enero, mayo y septiembre. Llame para actualizar su diagrama.*

# Como Usar en Forma Segura los Extinguidores de Incendio



**Q**uite

**A**punte

**A**priete

**R**ocíe

## ***Objetivos***

---

- Entienda el proceso de combustión y los diferentes tipos de fuego.
- Entienda los tipos de extinguidores de fuego, procedimientos de operación, capacidades y limitaciones.
- Entienda los conceptos básicos de combatir el fuego.

## Extintores y Tipos de Fuego



### MATERIALES SÓLIDOS

Madera, caucho, pólvora  
plásticos, papel, telas ...



### LÍQUIDOS INFLAMABLES

Petróleo y sus derivados



### ELÉCTRICOS

Motores, tableros,  
instalaciones eléctricas ...



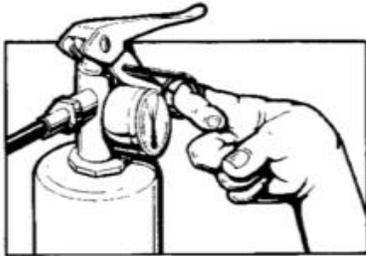
### METALES COMBUSTIBLES

Magnesio, sodio,  
potasio, aluminio ...

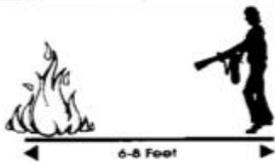


### COCINAS COMERCIALES

Cocinas comerciales con grasas  
y aceites de origen animal o vegetal



**Quite el pin**



**Apunte a la base  
del fuego**



**Apriete la manija**

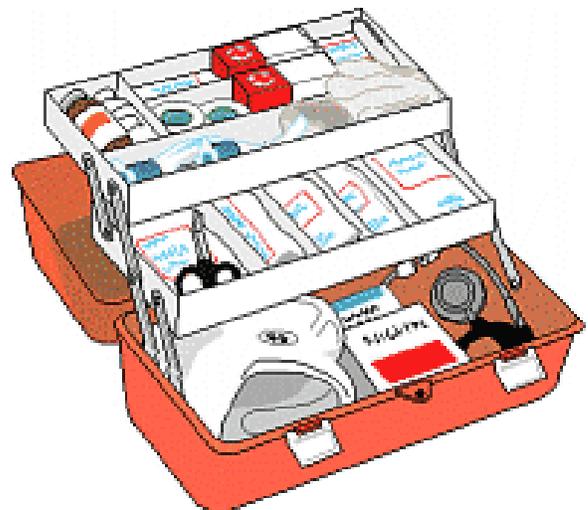
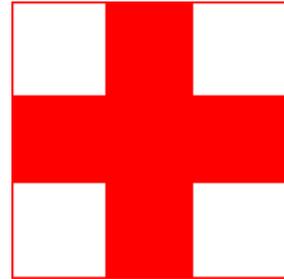


**Rocíe de extintor  
de lado a lado**

# PRIMEROS AUXILIOS

## TEMAS INCLUIDOS:

- Evaluación del paciente
- Manejo de vías respiratorias básico
- Vendaje y entablillado
- Control de sangrado
- Tratamiento de quemaduras
- Tratamiento de shock (choque/impacto)
- Emergencias ambientales



# Sistemas de Alertas de Emergencia

## Alertas Comunes:

- Radio
- TV
- Medios de Comunicación Social/Websites
- Reverse ANI/ALI (911)
- Sirenas

## Alertas de Emergencias Inalámbrica:

- SoCoAlert – Condado de Sonoma Fuego y Servicio de Emergencia  
<http://sonomacounty.ca.gov/FES/Emergency-Management/SoCoAlert/>
- Nixle – Oficina de Condado de Sonoma del Sheriff  
Mandarse un text de su código postal a 888777 o registrarse en la web  
<https://local.nixle.com/register/>
- Emergency Alert System (E.A.S) – TV & radio  
<https://www.fcc.gov/general/emergency-alert-system-eas>

# Apagado de Utilidad (Cuándo y Cómo)

Un terremoto mayor romperá tubos de gas, líneas eléctricas y tubos de agua. Todo esto puede causar problemas mayores. Uno de los resultados más devastadores de un terremoto es un incendio de gas. Las tuberías de agua rotas pueden causar daños a su casa. Las chispas de las líneas eléctricas pueden causar incendios.

- Localice su suministro de gas, agua y utilidades eléctricas. Asegúrese de que su gas, electricidad y válvulas de agua no estén oxidados ni remachados. Enseñe a todos los miembros de la familia cómo apagar todas las utilidades y cuándo hacerlo.
- Muestre a sus vecinos dónde se encuentran sus medidores y haga arreglos con ellos para apagar sus utilidades si usted no está en casa. Sepa donde se encuentran las válvulas de cierre en las casas de sus vecinos también.

## Cómo Apagar el Gas de Su Casa

- Deposite una llave inglesa ajustable o una herramienta especial al medidor de gas para que usted no pierda tiempo para encontrarla enseguida de un terremoto.
- Después de un desastre mayor, apague el gas inmediatamente **sólo si huele a gas y/o si nota un consumo grande de gas en el medidor.**
- Recuerde, si el gas ha sido apagado, no lo prenda de nuevo. Sólo un plomero con licencia o PG&E pueden prenderlo sin peligro, una vez que ha sido apagado.



# Cómo Apagar el Agua de Su Casa

¿Sabe cómo apagar el agua de su casa en caso de una emergencia? La información debajo le guiará a situar y apagar su agua utilizando la "válvula de la casa."

## Situando la válvula de su casa...

- La válvula de su casa típicamente está situada por fuera de su casa. Puede estar en frente, al lado o en el patio de atrás.
- Busque un grifo para manguera (exterior) junto a su casa con un tubo que sube del suelo (Vea Foto 1).
- Situado en ese tubo entre el suelo y el grifo o llave para manguera está una válvula. Esta es la válvula de la casa.
- Típicamente, la válvula de la casa tendrá una rueda o una manija recta para dar vuelta.

## Operando la válvula de su casa...

- La válvula de su casa puede ser de uno o de dos tipos: una válvula de puerta (Vea Foto 2) o una válvula de bola (Vea Foto 3).
- Las válvulas de puertas son operadas girando la rueda a la derecha hasta que el agua esté apagada.
- Las válvulas de pelota o perilla son operadas girando la manija un cuarto de vuelta a la derecha hasta que el agua esté apagada.
- Para verificar que el agua está apagada, de vuelta a la llave próximo a la válvula de la casa.
- Conforme apaga la válvula de la casa, el agua de la llave debe parar. Para tener el agua de regreso, gire la válvula de puerta a la izquierda o gire la válvula de pelota un cuarto de vuelta a la izquierda.



Foto 1 - Un grifo para manguera y tubos



Foto 2 - Una válvula de Puerta



Foto 3 - Una válvula de bola

# Cómo Apagar Electricidad de Su Casa

Es importante saber dónde están situados todos los paneles eléctricos de su casa y cómo apagar la electricidad en caso de una emergencia. (Es posible que haya más de un panel).

Su casa puede estar equipada con fusibles o cortacircuitos.

- Si su casa tiene fusibles, encontrará una manija de cuchillo de interruptor o fusible de retirada que deben ser marcados "MAIN".
- Si su casa tiene cortacircuitos, podría necesitar abrir la puerta metálica de la caja para revelar los cortacircuitos (nunca quite la cobertura metálica). El cortacircuitos principal "MAIN" debe ser marcado claramente mostrando las posiciones de encendido "ON" y apagado "OFF".
- Quite todos los fusibles pequeños o apague todos los cortacircuitos pequeños primero, entonces apaga el principal "MAIN".
- Si tiene algún otro panel eléctrico sustituto aparte del panel principal de fusibles o los cortacircuitos en otras partes de la casa, en una emergencia apáguelos también. Los cortos pueden algunas veces desarrollarse al sobre pasar el cortacircuitos o el fusible.
- Asegúrese de marcar todos los cortacircuitos o fusibles para facilitar la seguridad de la electricidad en caso de una emergencia.



# Sitios Web Importantes

## **Sonoma Valley Fire & Rescue Authority (Bomberos y Rescate de Sonoma)**

<http://svfra.org/>

## **CALFIRE**

<http://www.calfire.ca.gov/>

## **Sonoma City Hall (Placio de Gobierno de Sonoma)**

<https://www.sonomacity.org/>

## **Sonoma City Police (Dep. De Policía de Sonoma)**

<https://www.sonomacity.org/departments/police-department/>

## **Sonoma County Sheriff (Oficina de Condado de Sonoma del Sheriff)**

<https://www.sonomasheriff.org/>

## **CHP - Santa Rosa**

[https://www.chp.ca.gov/find-an-office/golden-gate-division/offices/\(360\)-santa-rosa](https://www.chp.ca.gov/find-an-office/golden-gate-division/offices/(360)-santa-rosa)

## **Sonoma County Roads (Carreteras del Condado de Sonoma)**

<http://sonomamap.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=20e120cba30b4e39a343b858475eb8f2> (mapa de cierres de carreteras)

## **Caltrans (autopistas)**

<https://csr.dot.ca.gov/> (petición de servicio)

## **PG&E**

[https://www.pge.com/en\\_US/safety/safety.page](https://www.pge.com/en_US/safety/safety.page) (gas y electricidad)

## **Bay Area Air Quality Management District**

<http://www.baaqmd.gov/permits/open-burn> (permisos de quema)

## **Earthquake Country Alliance**

<http://www.earthquakecountry.org/sevensteps/> (tremblors)

## **Cruz Roja Americana**

<http://www.redcross.org/get-help/how-to-prepare-for-emergencies/types-of-emergencies/wildfire#About> (fuego fatuo/mapa de abrigos abiertos)

## **Center for Disease Control**

<https://emergency.cdc.gov/hazards-specific.asp> (peligro para la salud)

## **FEMA**

<https://www.fema.gov/coping-disaster> (hacer frente a los desastres)

## Contactos Locales

<b>Dep. de Policía de Sonoma</b>	<b>(Bus.) 996-3602</b>
<b>Bomberos y Rescate de Sonoma</b>	<b>(Bus.) 996-2102</b>
<b>Palacio de Gobierno de Sonoma</b>	<b>938-3681</b>
<b>Obras Públicas de Sonoma</b>	<b>938-3332</b>
<b>Emergencias/ Hospital de Sonoma</b>	<b>935-5100</b>
<b>Carreteras del Condado de Sonoma</b>	<b>565-6100</b>
<b>Caltrans (autopistas)</b>	<b>(916) 654-2852</b>
<b>CHP – Santa Rosa</b>	<b>588-1400</b>
<b>PG&amp;E</b>	<b>(800) 743-5000</b>
<b>Cruz Roja Americana</b>	<b>577-7600</b>

## Información de Emergencia

### RADIO

KCBS 740 AM  
KSVY 91.3 FM

### Televisión

KRON 4 CH. 4  
KTVU CH. 2  
SVTV CH. 27



## Información de Contacto:

Captain Joe Morrison  
Sonoma Valley Fire & Rescue Authority  
SCOPE Director del Programa  
[joem@svfra.org](mailto:joem@svfra.org)  
(707) 996-2102